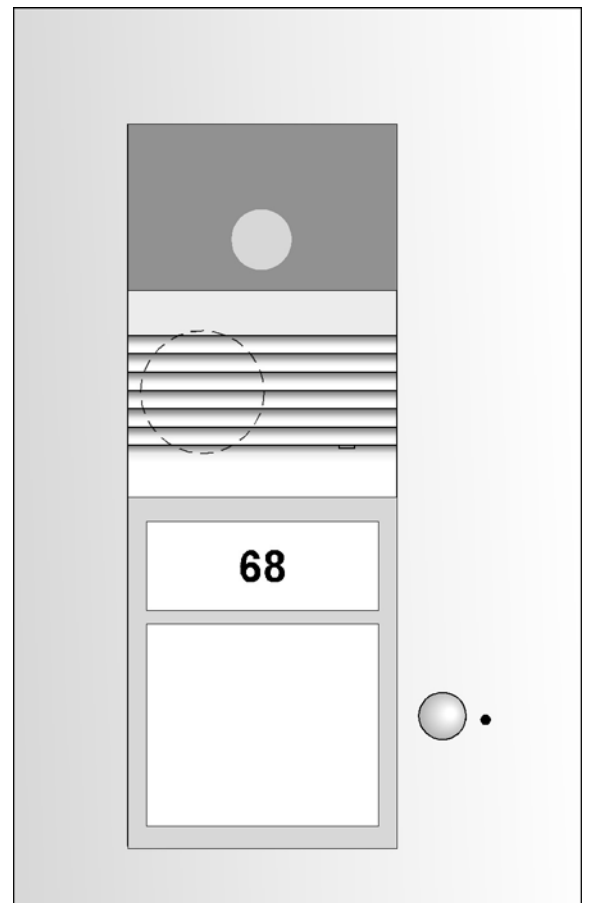




## Informace o Produktu

### Série venkovních stanic VPUK s videozařízením pro montáž pod omítku VPUK



## Obsah

Pojmy 5ti-vodičový- a 6ti-vodičový provoz.....	4
6ti-vodičový provoz.....	4
5ti-vodičový provoz.....	4
Základní funkce .....	6
Přídavné funkce .....	6
Skříňka pod omítku .....	7
Venkovní stanice .....	7
Místo k montáži.....	7
Montážní výška.....	7
win:klip-systém.....	8
Obecná doporučení.....	9
Připojení .....	9
Připojení 5ti polovou šroubovou svorkou.....	9
Příklad zapojení.....	10
Plánek připojení .....	10
Základní princip.....	12
Programování servisním přístrojem.....	12
Legenda k jednotlivým krokům při programování .....	12
zkouška .....	13
Smazání programu.....	13
Postup 1: Vnitřní stanice není dostupná.....	14
Programování ostatních tlačítek zvonku .....	14
Postup 2: vnitřní stanice je dostupná.....	15
Programování ostatních tlačítek zvonku .....	15
Základní princip.....	16
Postup 1: Vnitřní stanice není dostupná.....	16
Programování ostatních tlačítek zvonku .....	16
Postup 2: vnitřní stanice je dostupná.....	17
Programování jiných již naprogramovaných tlačítek zvonku .....	17
Výměna EEPROM-paměti.....	18

## Bezpečnostní pokyny

**!** Montáž, instalace a uvedení do provozu může být provedena pouze kvalifikovaným pracovníkem!

Při práci se zařízeními se síťovou přípojkou na 230 V střídavého napětí je třeba dbát na bezpečnostní předpisy dle DIN VDE 0100.

Při instalaci TCS:BUS-zařízení je třeba dbát na všeobecné bezpečnostní předpisy dle VDE 0800:

- oddělené vedení silnoproudu a slaboproudu
- minimální odstup 10 cm při montáži společného vedení
- zasazení dělicích můstků mezi vedení silnoproudu a slaboproudu ve společně užívaných kabelových rozvodech
- použití běžných spojovacích vedení, např. J-Y (St) Y o průměru 0,8 mm
- disponibilní vedení (modernizace) s odlišným průřezem může být použito, je-li zohledněn smyčkový odpor

**!** Napětí na TCS:BUS-žilách **a** a **b** nesmí překročit 32 V

## Obsah balení

- 1 x VPUK (včetně UP-skříňky)
- 1 x klíč k otevírání klip rámu
- 1 x šroubovák
- 1 x šestihranný šroubovák DIN 911
- připojovací svorka 5ti-pólová
- jmenovky
- vnitřní šestihranné šrouby (k upevnění přístroje ke skřínce pod omítku, 2 na každou řadu tlačítek)
- informace o produktu
- programovací tabulka

## Obecné informace k vedení v TCS-videozařízeních

### Pojmy 5ti-vodičový- a 6ti-vodičový provoz

6ti-vodičový provoz	Standardní režim. Videoprovaz, při kterém jsou <b>b</b> a <b>M</b> odděleny
5ti-vodičový provoz	Zvláštní režim. Videoprovaz, při kterém jsou <b>b</b> a <b>M</b> spojeny

### 6ti-vodičový provoz

Montáž vedení je určena stavebními podmínkami a je omezena pouze jeho délkou

- při výběru délky kabelu zohlednit: Smyčkový odpor M-P může činit max. 8  $\Omega$  (tabulka 1)
- pro smyčkový odpor > 8  $\Omega$ : je stanoveno vícenásobné propojení
- dle volby provazcové či křížové propojení
- nepoužívat více než 6 venkovních videostanic na jeden provazec. Pro zařízení s více vnitřními videostanicemi použijte videorozvaděče FVY1200, FVY1400
- až 64 venkovních stanic a téměř neomezené množství vnitřních stanic je možné připojit v jednom zařízení bez zpólování (a/b). (Za použití vhodného řídicího přístroje)

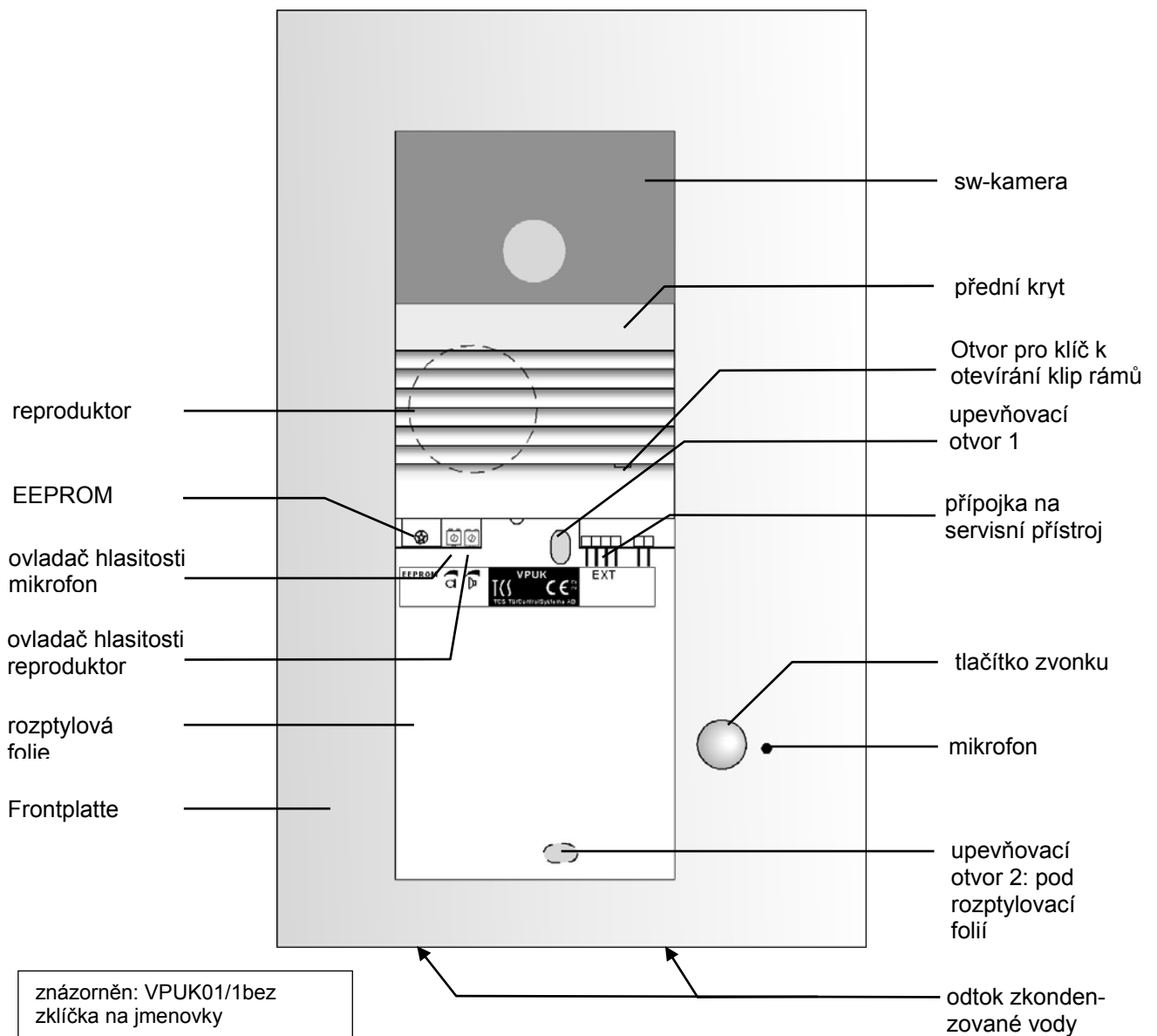
tabulka 1: smyčkové odpory

Délka vedení M-P v metrech	Průřez vedení	
	0,6 mm	0,8 mm
	Smyčkový odpor v $\Omega$	
10	1,22	0,69
20	2,45	1,38
30	3,67	2,07
40	4,90	2,76
50	6,12	3,44
60	7,35	4,13
70		4,82
80		5,51
90		6,20
100		6,89

### 5ti-vodičový provoz

Počet monitorů v zařízení	max. přípustný smyčkový odpor v $\Omega$
24	4,8
12	6,3
6	8

## Schéma přístroje VPUK



## Technická data

Napájecí napětí:	+ 24 V ± 8 % (přes napájecí a řídicí přístroj)
kryt:	Hliník, eloxovaný
sklíčko na jmenovky:	Akrylové sklo
přípustná teplota pro použití:	-20 °C ... + 50 °C
napájení:	VPUKxx/1 I(a) = 0,4 mA, I(P) = 110 mA
v klidu	VPUKxx/2 I(a) = 0,8 mA, I(P) = 125 mA
	VPUKxx/3 I(a) = 1,2 mA, I(P) = 140 mA
maximum:	VPUKxx/1 I(Pmax) = 125 mA

VPUKxx/2 I(Pmax) = 140 mA  
 VPUKxx/3 I(Pmax) = 155 mA

Kamera sw-kamera, CCD-senzor: 420 linie  
 fotoelektrická citlivost: 0,2 Lux  
 ohnisková vzdálenost: f = 3,6 mm  
 diagonální snímací úhel: 90 °  
 Video-výstup symetrický, 1 Vss BAS  
 založena na TCS-Videosystému v 6ti-vodičovém provedení

## Použití

- VPUK jsou videostanice pro užití ve venkovním prostředí.
- Vyznačují se prostorovou úsporností.
- Kryt je vybaven win:klip-systémem.
- Přední deska je vyrobena ze 3 mm silného hliníku.
- Univerzální montáž: pod omítku nebo do duté stěny.

## Stručný popis

### Základní funkce

Tlačítko zvonku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stiskem naprogramovaného tlačítka spustí zvonění vnitřní stanice.</li> <li>• Stiskem nenaprogramovaného tlačítka se spustí funkce spínání světla v napájecím a řídicím přístroji.</li> <li>• Při stisku tlačítka je slyšet potvrzující tón.</li> </ul>
Uložení nastavení tlačítek zvonku na venkovní stanici	Všechna naprogramovaná data (sériová čísla a parametry) jsou ukládána do EEPROM. Pokud musí být venkovní stanice vyměněna, pak může být EEPROM-základní deska z naprogramované stanice vyjmuta a zasazena do nové.
Kamera	Černobílá kamera, snímání obrazu stále aktivní (videosignál doléhá neustále)

### Přídavné funkce

Osvětlení jmenovek	pomocí LED
Připojovací zdířka	pro servisní přístroj
Přiřazení sériových čísel ke tlačítkům zvonku	2
Přídavný rozvodný signál	Použijte víceúčelový přístroj BRE2.

## Montáž venkovní videostanice

### Skříňka pod omítku

- Zaveďte kanalizační přípojku otvorem pro kabel v skříňce pod omítku a upevněte ji vhodným šroubkem ke zdi.
- Profil stanice u dveří by se měl k podkladu řádně připevnit.

### Venkovní stanice

- Upevněte venkovní stanici dodanými šestihrannými šrouby upevňovacími otvory na čepy ve skříňce pod omítku.
- Dbejte na to, aby nebyly šrouby utaženy příliš pevně. To by mohlo zdeformovat kryt a sklíčko na jmenovky už nepůjde nasadit či vyjmout.

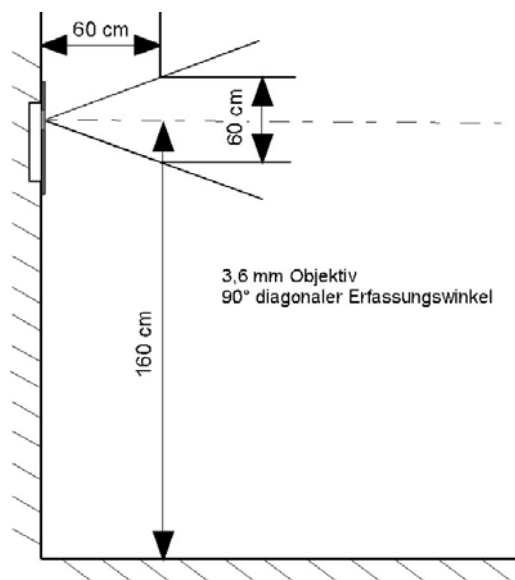
### Místo k montáži

K dosažení dobré kvality videa, nesmí být kamera namířena přímo na

- sluneční záření
- silné zdroje světla
- světlé nebo silně reflektivní zdi

### Montážní výška

Montážní výška venkovní videostanice by měla být zvolena po zvážení snímacího rozsahu kamery (viz. zobrazení). Osoby s průměrnou tělesnou výškou budou při montážní výšce 160 cm nad zemí optimálně zabrány.

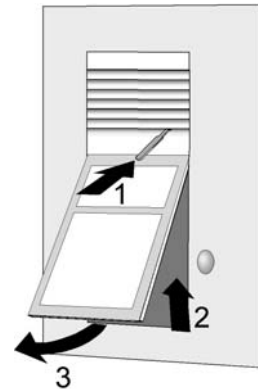


### **win:klip-systém**

Přístroj je vybaven win: klip-systémem, který umožňuje otevření a uzavření bez šroubů

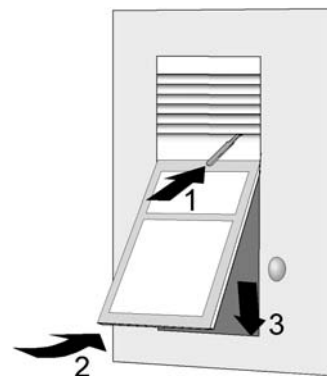
#### **Otevření krytu**

1. Zasuňte námi dodaný klíč klip rámu in do malého otvoru na přední krytce.  
Vtlačte klíč až na doraz do otvoru a držte jej v této pozici.
2. Posuňte sklíčko na jmenovky lehce nahoru dokud nevyskočí.
3. Vyjměte sklo.
4. odstraňte klíč k otevírání klip rámu



#### **Uzavření krytu**

1. Zasuňte námi dodaný klíč klip rámu in do malého otvoru na přední krytce.  
Vtlačte klíč až na doraz do otvoru a držte jej v této pozici.
2. Posuňte sklíčko na jmenovky pod přední krytku.
3. Přitiskněte sklíčko na jmenovky na přístroj a posuňte jej lehce dolů dokud nezaklapne
4. odstraňte klíč k otevírání klip rámu.



**!** Za žádných okolností neutěsňujte přístroj silikonem! Zkondenzovaná voda musí odtékat a odpařovat se.



## Zapojení vedení

### Obecná doporučení

! Aby jste přístroj nepoškodili, použijte pro připojování vedení námi dodaný šroubovák.

### Připojení

1. Izolujte konce vedení.

Připojte vedení podle druhu zařízení dle příkladu zapojení

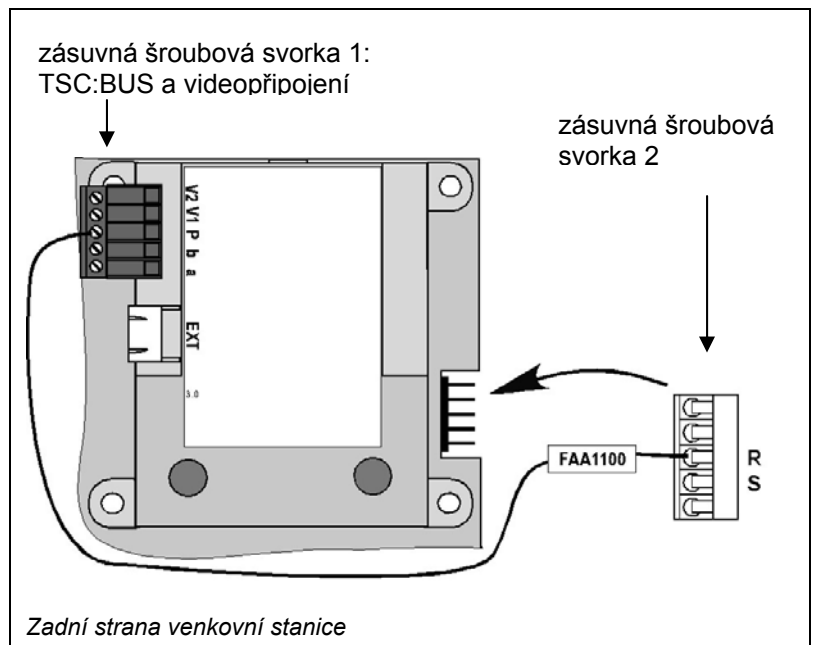
### Připojení 5ti polovou šroubovou svorkou

Na svorku 1 připojit:

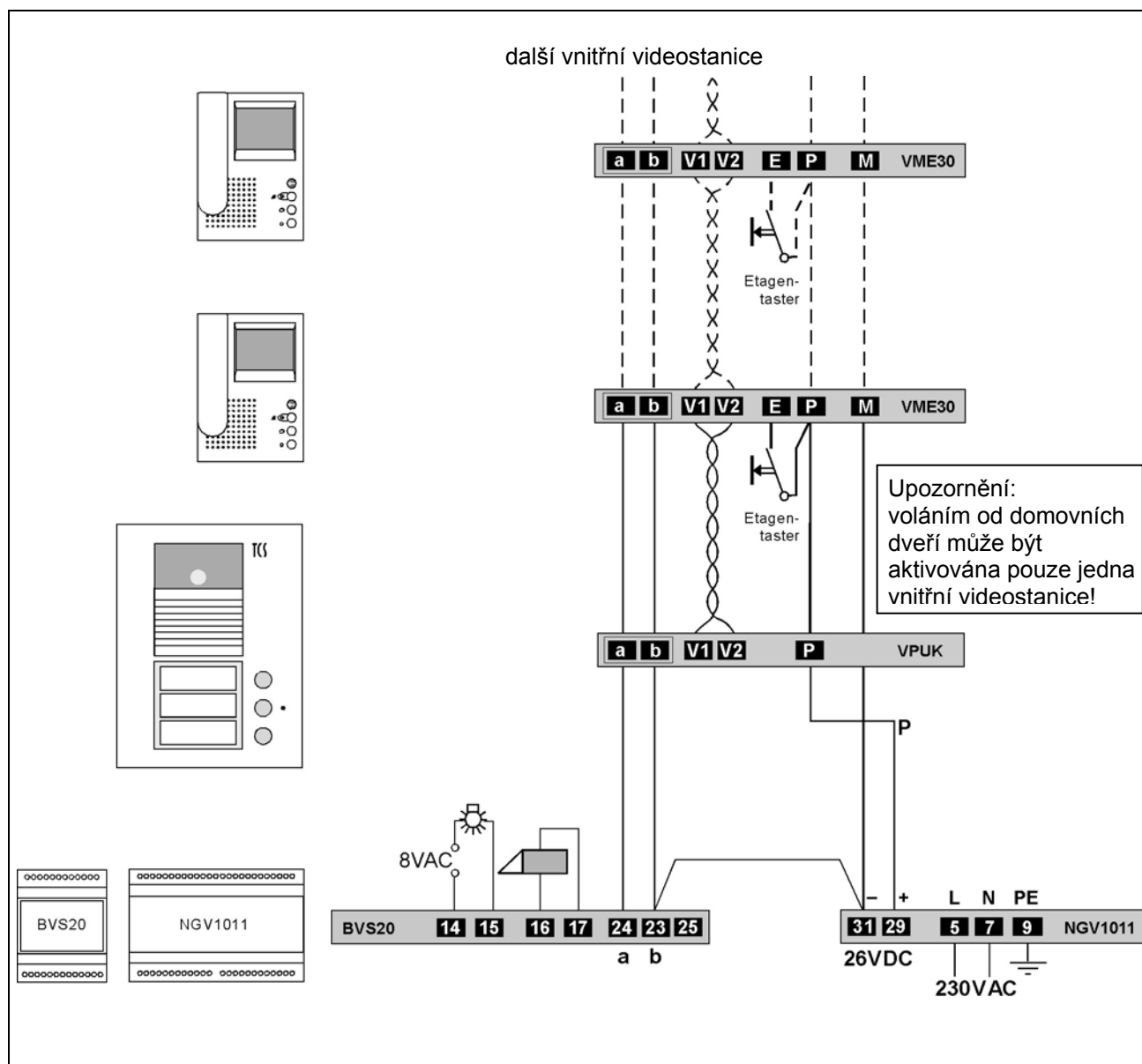
- TCS:BUS a vedení videa
- optionales FAA1100 (TOER1) na P

Na svorku 2 připojit:

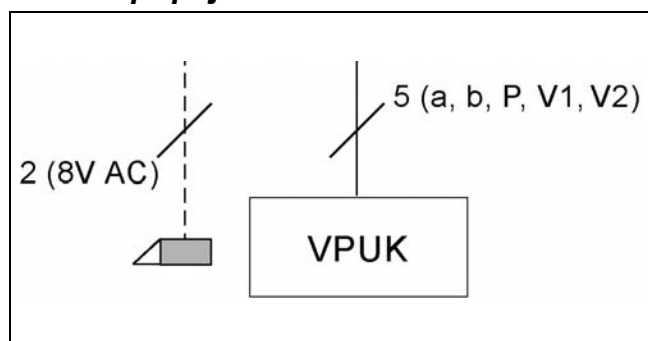
- optionales FAA1100 (TOER1) na R



## Příklad zapojení



## Plánek připojení



## Uvedení do provozu - Video



Nejdříve dokončete instalaci zařízení, poté připojte elektrické napětí!

- ! • V1 a V2 nesmějí být spojeny – ani krátce – s P-, a- nebo b-žílou. Spojení by přístroj poškodilo.
- Při zapojování Video-žil V1 (+) a V2 (-) je třeba dbát na póly. Pokud by byl obraz po zapojení zkřivený, vypněte přístroj a vyměňte žíly pro videosignál.

## Nastavení hlasitosti mikrofonu a reproduktoru

! K nastavení použijte dodaný malý šroubovák

Hlasitost je nastavena na střední hodnotu. Ne vždy je nutná změna.

Při nastavení dbejte na:

Zesílení reproduktoru a mikrofonu nemohou být provedeny nezávisle na sobě. Pokud je hlasitost příliš velká, dojde ke zpětné vazbě a pištění.

### Ovladač hlasitosti

mikrofon	reproduktor
regulování hlasitosti na vnitřní stanici	regulování hlasitosti na venkovní stanici



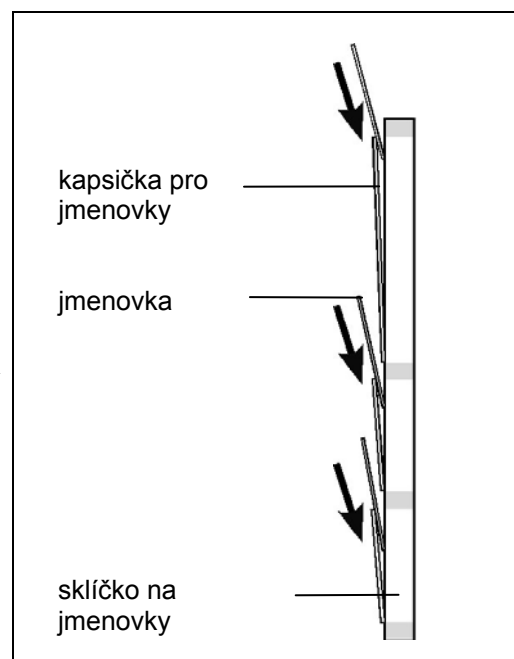
## Nadepsání jmenovek

Předlohy naleznete na naší internetové adrese [www.tcs-germany.de](http://www.tcs-germany.de) \ Downloads \ System und technik \ Produktinstallation/-nutzung \ Außenstationen \ Namensschildbeschriftung

1. Zaneste požadovaná jména do předlohy. Vytiskněte jmenovky na speciální folii\* a vystříhnete je. Případně použijte přibalené jmenovky
2. Zasuňte zastřížené jmenovky seshora do kapsiček ve sklíčku na jmenovky. K zjednodušení použijte dodanou plastovou destičku, kterou kapsičky otevřete.

Jmenovky jsou nahoře o 2 mm delší a dají se proto z kapsiček zlehka vytáhnout.

\* Doporučujeme jmenovky vytisknout na speciální odolnou folii. Tyto je možné objednat přímo u TCS: Popisovatelná polyesterová folie na jmenovky DIN A4



## Programování tlačítek zvonku





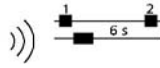


### Základní princip

Všechny přístroje na TCS:BUS mají jedinečné sériové číslo. Při programování je toto sériové číslo zaneseno do venkovní stanice a spojeno s tlačítkem zvonku.

### Programování servisním přístrojem



Použijte jednoduché programování servisním TCS přístrojem. Nepotřebujete mít přístup k vnitřním stanicím v jednotlivých bytech. Napájení probíhá připojením přístroje na TCS:BUS. Více k TCS servisnímu přístroji na: [www.tcs-germany.de](http://www.tcs-germany.de). Nemáte-li servisní přístroj k dispozici, můžete programovat ručně.

### Legenda k jednotlivým krokům při programování

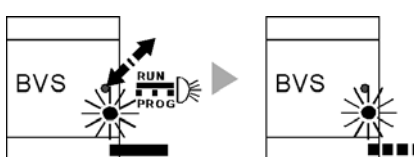
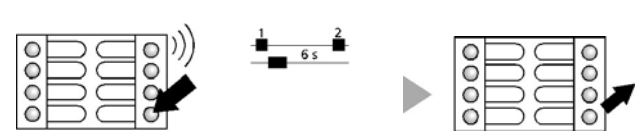
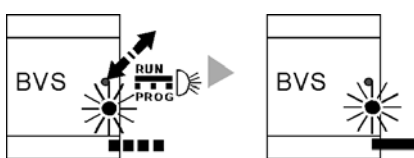
krátce stisknout tlačítko	
stisknout tlačítko dokud ...	
pustit tlačítko	
dále	
časový interval do ...	
tón „vymazání“	
LED bliká pomalu	
LED bliká rychle	
tón „žádný program“	
vyzvánění	
tón „program 2“	
tón „zablokování programu“	

## Stav naprogramování zvonku

Venkovní stanice jsou dodány nenaprogramované.  
Stav naprogramování může být zkontrolován následovně:

zkouška		
	Tón „žádný program“	Zvonek není naprogramován
Krátce stisknout		Vyzvánění
		Zvonek je naprogramován

Předtím, než naprogramované tlačítko zvonku programujeme znovu, musí být program vymazán.

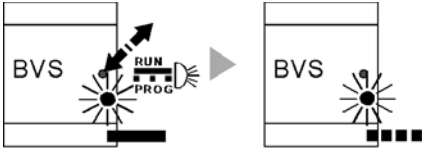
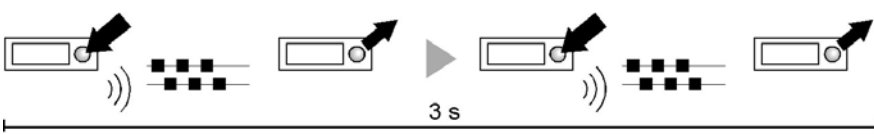
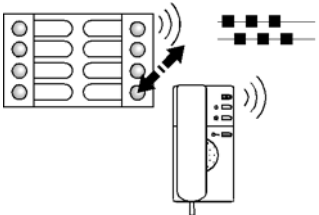
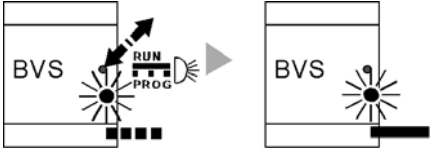
Smazání programu		
1		Programovací mód je zapnut
	krátce stisknout	LED bliká
2		Tlačítko zvonku vymazáno
	držet tak dlouho, dokud	nezazní tón „vymazání“ <sup>1)</sup>
		pustit
3		Programovací mód je vypnut
	krátce stisknout	LED přestane blikat

1) Ozve-li se namísto toho tón „zablokování programu“, je venkovní stanice opatřena blokáci programu. Ta může být zrušena pouze pomocí servisního přístroje TCSK-01

## Programování tlačítka zvonku

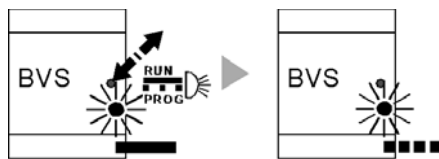
Připojte vnitřní stanici na TCS:BUS.  
Použijte jeden ze dvou možných postupů.

### Postup 1: Vnitřní stanice není dostupná

<b>1</b>	<p>LED svítí</p>  <p>krátce stisknout      LED bliká</p>	<p>Programovací mód je zapnut</p>
<b>2</b>	 <p>3 s</p> <p>Tlačítko zvonku během 3 s: 1 s stisknout, dokud nezazvoní – pustit – 1 s stisknout, dokud nezazvoní – pustit</p>	
<b>3</b>	 <p>Krátce stisknout      Zazní vyzváněcí tón z venkovní a vnitřní stanice <sup>1)</sup></p>	<p>Tlačítko zvonku naprogramováno</p>
<b>4</b>	 <p>Krátce stisknout      LED svítí</p>	<p>Programovací mód je vypnut</p>

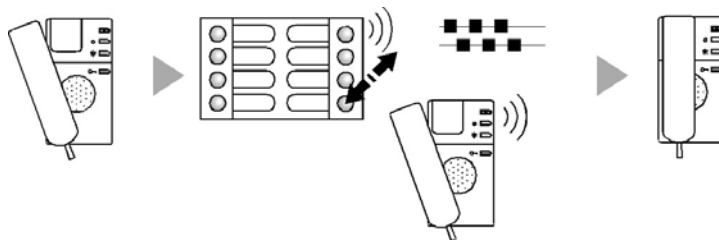
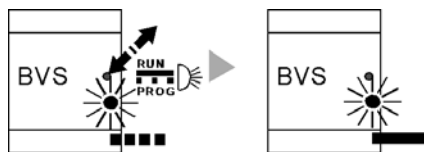
### Programování ostatních tlačítek zvonku

- krok 1
- vždy zopakovat kroky 2 a 3.
- ukončení programování všech tlačítek krokem 4

**Postup 2: vnitřní stanice je dostupná****1** LED svítí

Krátce stisknout

LED bliká

Programovací  
mód je zapnut**2**Sejmout sluchátko  
na vnitřní stanici <sup>2)</sup>krátce stisknout,  
ozve se vyzvánění z-  
venkovní a vnitřní stanice <sup>1)</sup>položit sluchátko  
na vnitřní staniciTlačítko zvonku  
naprogramováno**3**

krátce stisknout

LED svítí

Programovací  
mód je vypnut**Programování ostatních tlačítek zvonku**

- krok 1
- vždy krok 2, případně opakovat pro další tlačítka
- ukončit programování všech tlačítek krokem 3

2) Ist die Innenstation hörerlos, zur Herstellung der Sprechverbindung die Sprechentaste (bzw. Umschalttaste Sprechen/Hören) drücken.

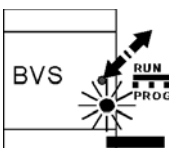
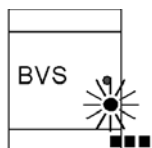
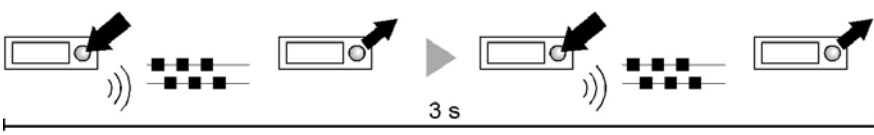
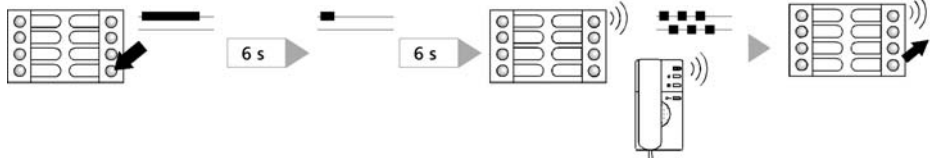
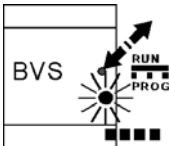
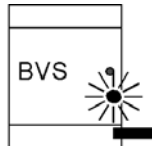
## Programování již dříve naprogramovaného tlačítka zvonku

### Základní princip

Jedno tlačítko zvonku může být spojeno se dvěma sériovými čísly (dvou venkovních stanic). Proto je možné nechat zazvonit dvě různé vnitřní stanice současně.

Připojte vnitřní stanice na TCS:BUS.  
Použijte jeden ze dvou možných postupů.

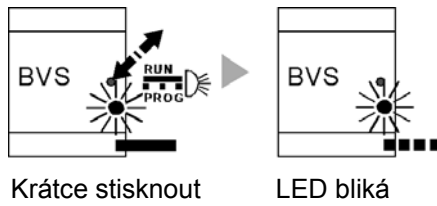
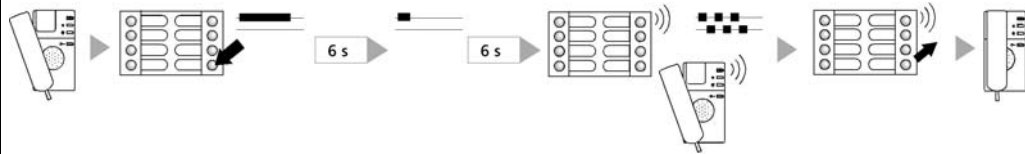
### Postup 1: Vnitřní stanice není dostupná

<p><b>1</b> LED svítí</p>  <p>Krátce stisknout</p>	 <p>LED bliká</p>	<p>Programovací mód je zapnut</p>
<p><b>2</b></p>  <p>Tlačítko zvonku během 3 s: 1 s stisknout, dokud nezazvoní – pustit – 1 s stisknout, dokud nezazvoní – pustit</p>		
<p><b>3</b></p>  <p>držet tak dlouho, dokud se neozve tón „program 2“<sup>1)</sup>...      ... a tón „žádný program“      ...a neozve se vyzvánění z venkovní a vnitřní stanice      pustit</p> <p>Tlačítko zvonku naprogramováno</p>		
<p><b>4</b></p>  <p>krátce stisknout</p>	 <p>LED svítí</p>	<p>Programovací mód je vypnut</p>

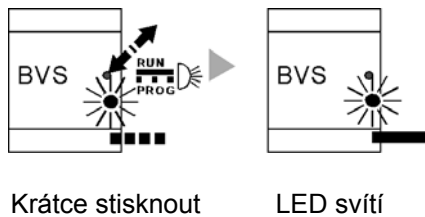
### Programování ostatních tlačítek zvonku

- krok 1
- vždy zopakovat kroky 2 a 3.
- ukončení programování všech tlačítek krokem 4



**Postup 2: vnitřní stanice je dostupná****1** LED svítíProgramovací  
mód je zapnut**2**Tlačítko zvonku  
naprogramováno

Sejmout sluchátko      držet tak dlouho, dokud se neozve tón „program 2“<sup>(1)</sup>...      ... a tón „žádný program“      ...a neozve se vyzvánění z venkovní a vnitřní stanice      pustit a zavěsit

**3**Programovací  
mód je vypnut**Programování jiných již naprogramovaných tlačítek zvonku**

- krok 1
- vždy krok 2, případně opakovat pro další tlačítka
- ukončit programování všech tlačítek krokem 3

*Doporučení:*

*Opakované programování již naprogramovaných zvonků změní vždy pouze tyto dvě sériová čísla. Chcete-li nejdříve programovaná sériová čísla změnit, musíte obě sériová čísla smazat a následně je znovu naprogramovat.*

## Oprava

### Výměna EEPROM-paměti

Všechna naprogramovaná data jako sériová čísla a parametry jsou ukládány EEPROM. Pokud musí být venkovní stanice vyměněna, může být základní EEPROM destička vyjmuta a zasazena do nové svou stavbou stejné venkovní stanice.

- Otevřete kryt.
- Vytáhněte malou destičku s plošnými spoji z elektronické základní desky.
- Zastrčte EEPROM-destičku do nové, nenaprogramované venkovní stanice. Dbejte na to aby všechny čtyři póly konektoru byly zastrčeny do zdířky malé destičky s plošnými spoji a aby byla strana s konstrukčními součástkami viditelná.
- Po výměně jsou všechny programy opět k dispozici.

## Péče a údržba

**!** Zabraňte vniknutí vody do přístroje!  
Nepoužívejte drsné čisticí prostředky!

Čistěte přístroj suchým nebo navlhčeným hadříkem.  
Silnější nečistoty odstraníte jemným čisticím prostředkem.

## Servis

S otázkami se obračejte na linku

**TCS HOTLINE 0700 82 74 68 54**

(12 centů /min. při volání z německé pevné linky)